

新聞稿

中國人壽(海外)與富邦銀行推出「駿發終身保證年金計劃」 提供終身入息及財富傳予下一代

(香港:2012年3月26日) 中國人壽保險(海外)股份有限公司(中國人壽(海外))與富邦銀行(香港)有限公司(富邦銀行)宣佈推出**駿發終身保證年金計劃**(此計劃),要保人每年可享有保證年金及非保證紅利至受保人100歲,受保人若在繳費期後不幸身故,指定受益人可繼續領取餘下年期的保證年金及非保證紅利,為客戶的退休生活提供穩健的保障,讓財富傳承予下一代或指定受益人。此計劃由中國人壽(海外)承保,並由富邦銀行分銷。

中國人壽(海外)首席精算師許意雄先生表示:「香港人的人均壽命居世界首三位,壽命延長,大眾均提早準備退休後的開支。一般的退休產品在退休後始派發固定入息,入息期會隨受保人身故而終止。針對上述問題,中國人壽(海外)與富邦銀行推出**駿發終身保證年金計劃**,計劃是一個創新的年金計劃,投保一年後,即享派發保證年金。受保人在繳費期後不幸身故,其受益人可領取年金,直至保單屆滿日,計劃充份照顧在生家人的需要。」

富邦銀行第一副總裁兼保險部主管何偉剛先生表示:「富邦銀行一向積極了解客戶的需要,致力提供全面及貼心的理財方案。我們深明客戶每天辛勞工作,累積財富,目的除了讓家人享有目前舒適安穩的生活外,同時亦希望確保退休後的生活能維持一定的水平。因此,我們與中國人壽(海外)攜手推出**駿發終身保證年金計劃**,此計劃突破現時坊間提供之傳統年金計劃,集即期(投保一年後)及終身年金計劃的優點於一身。此計劃極具靈活性,於投保一年後即可提取年金直至受保人100歲,亦可選擇積存年金,即使受保人在繳費期後身故,此計劃仍會繼續支付剩餘年期之年金予指定受益人,以確保受保人的家人生活無憂。我們會繼續密切留意市場的變化及客戶的需要,提供更多優質及多元化的產品及服務,以配合客戶的財富管理目標。」

除上述的特點外,此計劃每年派發非保證紅利,直至受保人100歲保單期滿,提高客戶的回報。客戶亦可配合個人的需要,靈活地運用紅利,如支取現金,或積存在保單戶口賺取利息。若客戶選擇將紅利或年金積存在保單戶口,可享每年5.5%#之累積息率,回報穩健。

投保此計劃十分簡便,毋須驗身,讓客戶盡快開展退休計劃。計劃之供款期為3年或10年,或以整付繳費模式預繳保費(只適用於3年期)。投保年齡為出生後15天至70歲(3年期)或出生後15天至55歲(10年期),最低投保額(每年年金金額)為港幣10,000或美元1,250。

有興趣的客戶可致電富邦銀行保險熱線 2566 8181 或親臨富邦銀行各分行查詢此計劃之有關詳情。

#此利率並非保證及/或將會不時調整。

上述資料僅供參考，所有條款及條件和不保事項概以駿發終身保證年金計劃之保單條款所載為準。

中國人壽保險（海外）股份有限公司簡介

中國人壽保險（海外）股份有限公司（簡稱「中國人壽海外公司」）是在港澳地區經營的最早最大的國有人壽保險企業，也是港澳地區唯一以「中國」命名品牌的專業人壽保險公司。中國人壽海外公司亦為中國人壽保險（集團）公司之全資子公司。中國人壽保險（集團）公司作為國有大型金融保險企業，是中國最大的商業保險集團，連續 9 年入選美國《財富》全球 500 強，2011 年排名 113 位；同時入選世界品牌 500 強及中國十大最具價值品牌之一，品牌價值高達 1,035.51 億元人民幣。

中國人壽海外公司在香港已有 27 年的經營歷史，公司自成立以來，本著「穩健、誠信、高效、創新」的企業精神、謹慎的理財投資策略、客戶至上的服務宗旨，立足港澳、與時並進、勤奮創業、銳意進取。目前，公司資產總值超過 300 億港元，經營業務主要分為壽險業務、投資業務及信託業務三大類，竭誠為社會各界（團體和個人）提供服務。

富邦銀行（香港）有限公司簡介

富邦銀行（香港）有限公司（「富邦銀行」）是台灣富邦金融控股股份有限公司（「富邦金控」）的全資附屬公司。富邦金控是台灣一所具領導地位的金融控股公司，提供一系列的金融服務，包括企業金融、金融市場、消費金融、財富管理、投資管理及保險服務。富邦銀行於香港透過 22 間分行及 2 間證券投資服務中心共 24 個零售據點為客戶提供全面的優質銀行服務，包括零售及商業銀行、財富管理、金融市場、證券及投資服務。富邦銀行獲標準普爾授予 A-2 短期及 BBB+ 長期信貸評級。該評級反映富邦銀行資本雄厚，流動資金充裕及資產質素優良。

- 完 -

傳媒查詢請聯絡：

殷樹森
市場策劃部副總經理
電話：(852) 2831 7930
傳真：(852) 2544 4395
電郵：ben@chinalife.com.hk
網址：www.chinalife.com.hk

錢曉瑩
企業傳訊部助理副總裁
電話：(852) 2842 1646
傳真：(852) 2524 6681
電郵：elena.chin@fubon.com
網址：www.fubonbank.com.hk